Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

**Band:** 31 (1955-1956)

Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### APRIL



#### 1956

Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber			9
Eine Stadt missioniert sich selbst. Von Fortunat Huber .			10
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi .			13
Fotos: Hubert Maeder / Paul Merkle			17
5 Gedichte von Fridolin Tschudy			20
Jugendland. Von Hermann Ferdinand Schell			22
Kunst und Standard. Von Gubert Griot			26
Irrungen und Wirrungen. Von * * *			29
Ein junger Held. Von Emmanuel Buenzod			35
Fotos: J. Metzger / Margrit Bäumlin			37
Der kleine Familienfilm			40
Eine Frau und 4 Erdteile. Von Frau Dr. Gabriele Jahn-Lenz			48

## Das Filmen und Fliegen

gehören zusammen! Das Ereignis des Fluges ist kurz, das gefilmte Erlebnis aber erfreut immer auf's Neue — ein Leben lang! Filmen mit der weltberühmten Kinokamera EUMIG C3 mit dem magischen Auge, ist kinderleicht. Schon der erste Film ist ein Erfolg. Zusammen mit einem EUMIG-Projektor haben Sie Ihr eigenes Kino-Theater zu Hause.

Fragen Sie Ihren Photohändler

## filme + projiziere mit eumig

Prospekte auch durch EUMIG Kunz & Bachofner, Grütlistrasse 44 Zürich 2



#### APRIL



#### 1956

Küchenspiegel	
Früh begonnen – halb gewonnen. Von Irma Fröhlich	75
Mein Lieblingsrezept. Antworten auf unsere Rundfrage. 2. Folge	79
Frau und Haushalt.	
Liebe statt Geld. Von Helen Guggenbühl	87
Was sie tun. Von * * *	93
Wiedersehen mit dem Beruf. Von * * *	98
Briefe an die Herausgeber. Die Seite der Leser	103
Blick in die Welt. Umsturz der Bündnisse? Von Ernst Schürch	115
Blick auf die Schweiz. Chevalliers neue Luftschlösser. Von Rudolf Stickelberger	117
Kinderseite. Von Alfred Kobel	118
Das Titelbild «Umzugsprobleme» stammt von Pierre Monnerat	



### Das Monogramm

gibt der Aussteuerwäsche die persönliche Note, namentlich wenn Sie es dank unserer vielseitigen Auswahl genau Ihrem Geschmack entsprechend ausführen lassen.

#### Pfeiffer & Cie.

Wäschefabrik, Mollis, Tel. (058) 4 41 64

Ladengeschäft Zürich
Pelikanstraße 36, Telefon 25 00 93





... wird nie feucht, bleibt immer körnig!



mit Glycero-Phosphaten das stärkende Nährmittel

löst sich express

in Milch warm

das stärkende Frühstück

in Milch

kalt

die nährende Erfrischung

trocken im Yoghurt und auf Butterbrot

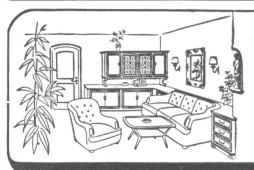
# Ferien in der Schweiz

#### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern 0 Teilweise fliessendes Wasser Z. Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Arosa Hotel Carmenna*	(058) 3 17 67	16.50 bis 26.—	Goldiwil ob dem Thunersee Hotel und Pension	(033)	
Les Avants-Sonloup, VD Hotel de Sonloup*		14.— bis 16.—	Blüemlisalp* Hotel Waldpark <sup>o</sup>	2 36 22 2 36 30	13.— bis 14.— 11.— bis 15.—
Baden Hotel Bahnhof* Heilstätte Schiff	(056) 2 76 60 2 45 66	Z. ab <b>5.50</b> MZ ab <b>4.40</b>	<b>Grächen, VS</b> Pension Alpina		
Pension Sonnenblick	2 24 09		<b>Gryon, VD</b> Hotel La Barboleusaz* .	(025) 5 33 37	12.50 bis 13.50
Bönigen, BE Hotel-Pension Chalet du Lac	(036)	11.50 bis 13.50	Heiden, AR Hotel Park-Hotel*	(071) 9 11 21	120.— bis 130.— Wochenpauschal
Brig, VS Hotel de Londres und	(028)		Hotel Krone*	9 11 27	13.— bis 18.—
Schweizerhof*		Z. ab <b>4.50</b> MZ ab <b>4.50</b>	Pension Hünibach <sup>o</sup>	2 28 13	
<b>Brunnen</b> Hotel Belvédère garni* .	(043) 9 15 55	Z. ab <b>6.—</b>	Interlaken Hotel du Lac* Hotel du Nord*		17.50 bis 22.—
<b>La Chaux-de-Fonds</b> Hotel de la Balance*		Z. ab <b>5.50</b> MZ ab <b>4.—</b>	Hotel Europe*	2 12 41	120.— bis 130.— WP
Chexbres Hotel Bellevue*	(021) 5 80 81	ab <b>14.50</b>	Engl. Hof*	2 27 41	12.50 bis 13.50
Ebnat-Kappel Hotel Ochsen*		13.—	Kandersteg, BE Hotel Alpenblick <sup>o</sup>	(033) 9 61 29	11.50 bis 15.—
<b>Flüeli-Ranft</b> Kur- und Gasthaus Flüeli-Ranft ⁰	(041) 85 12 84	<b>11.50</b> bis <b>14.</b> — Garage	Küsnacht, ZH Hotel Sonne*	(051) 91 02 01	16.50
	(041)		<b>Langnau i. E.</b> Hotel Löwen*	(035) 2 16 75	ab <b>12.50</b>
<b>Gandria, TI</b> Hotel Schönfels	(091) 2 21 22	12.50	<b>Lauenen bei Gstaad, BE</b> Hotel Wildhorn		
Genf	(022)	ab <b>13.—</b> P. (Zimmerpreis	<b>Lenzburg, AG</b> Tea Room, Confiserie	(064)	
Hotel Cornavin (garni)* Hotel La Résidence*	32 55 60 24 13 80	incl. F.st.) 19.— bis 22.—	Kurt Bisegger		
Hotel du Rhône* Hotel International-		32.— P.	<b>Locarno-Orselina</b> Pension Stella*	(091) 7 16 31	ab <b>13.50</b>
Terminus*	(021)	15.— bis 18.—	<b>Lugano</b> Hotel International	(091)	
Hotel du Glion*	6 23 65	12.— bis 15.—	au Lac*		20.— bis 24.— Mittag/Nacht-
Goldern-Hasliberg, BE Hotel Pension Gletscherblick*	(036) 5 12 33	<b>9.50</b> bis <b>12.50</b> (alkoholfrei)	Lugano-Castagnola Hotel Müller*	(091) 2 70 33	essen 4.— 17.— bis 25.—

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Luzern Hotel St. Gotthard- Terminus*	(041)	10 50 his 27	Sierre, VS Hotel Château Bellevue*	(027) 5 10 04	16.50 bis 19.—
Hotel Johanniterhof*	3 18 55	19.50 bis 27.— 13.— bis 15.—	Sigriswil, BE Hotel Adler*	(033) 7 35 31	ab <b>13.—</b>
Merligen am Thunersee Hotel des Alpes* Hotel Beatus*	(033) 7 32 12 7 35 61	15.— bis 18.50 15.— bis 18.—	Spiez, BE Hotel Krone*	(033)	Mahlzeiten
Montreux Hotel-Pension Elisabeth*	(021) 6 27 11	11.— bis 15.—	Hans Mosimann  St. Maurice, VS  Hotel de la Gare*	(025)	7. ah <b>4.</b> —
Montreux-Clarens Hotel du Chatelard*	(021) 6 24 49	11.— bis 15.—		(084)	
Montreux-Teritet Hotel Mont-Fleuri*		5.— bis 7.50 ohne Bad 9.— bis 14.— mit Bad	Thun Hotel Falken* Hotel Bären*	(033) 2 61 26 2 59 03	<b>16.50</b> bis <b>23.50</b> Z. <b>5.—</b> , MZ
Murten Tea Room Monnier Hotel Enge*	7 25 42	ff Patisserie	Alkoholfrei Restaurant Thunerstube*		MZ <b>2.30</b> bis <b>3.</b> —
Oberhofen a. Thunersee Gasthof Pension	(033) 7 13 08	11 Li- 10 F0	Vevey	(021)	MZ ab <b>4.</b> —
Rebleuten Hotel-Pension und Rest. Ländte*		275.5 (COM) 275.5 (COM) HE ( PACE OF COM)	Hotel Pension de Famille*	5 39 31	11.50 bis 14.—
Confiserie Tea Room Brunner		feine	<b>Vitznau</b> Hotel Kreuz*	(041) 831305	13.— bis 17.—
Orsières, VS Hotel des Alpes*		Erfrischungen Z. ab <b>3.50</b> MZ ab <b>4.50</b>	Hotel Zugersee*		ab <b>15.—</b>
Rapperswil Hotel Post*	(055) 2 13 43	Z. <b>5.—</b> bis <b>6.—</b> MZ <b>3.50</b> bis <b>5.—</b>	Weesen, SG Strandhotel du Lacº	4 50 04	Z. <b>5.—</b> bis <b>7.50</b>
Richenthal Kurhaus und Wasser- heilanstalt °	(062)	<b>9.50</b> bis <b>15.</b> —	<b>Wilderswil, BE</b> Hotel Bärghuus* Gasthof Pension Sternen	(036) 2 31 06 2 16 17	12.— bis 15.— ab 10.—
Riffelalp ob Zermatt Seiler's Hotel Riffelalp*	(028) 7 71 13	8	Winterthur Hotel Krone	(052) 2 19 33	<b>16.</b> — bis <b>18.</b> — Z. <b>6.</b> — bis <b>8.</b> —
Saanenmöser, BE Hotel Bahnhof*	(030) 9 45 06	ab <b>17.</b> —	<b>Zug</b> Restaurant Aklin	(042) 4 18 66	5.— bis 7.—
Sachseln, OW Hotel Seehof*		12.20 bis 14.80	<b>Zürich</b> Fremdenpension	(051)	Bad, Tel., Radio
Sarnen, OW Confiserie-Café Rey-Haler Hotel Peterhof °	(041) 85 11 67 85 12 38	Lunch - Room 10.50 bis 13.50	«Im Park» Kappelistr. 37 u. 41*. Hotel du Téâtre, Seilergraben 69*		ab <b>16.—</b> mtl. ab <b>300.—</b> Z. ab <b>8.—</b> mit Privat-W.C.



Unser Innenarchitekt hilft persönliche Wünsche verwirklichen.

# MEER+CIE AG HUTTWIL

Verlangen Sie unseren neuen Gratiskatalog

Unsere reichhaltige Auswahl ermöglicht individuelles

Kombinieren von gemusterten Vestons und Unihosen.

Eleganz, erstklassiges Material, beste Verarbeitung und — günstige Preise zeichnen auch unsere neueste Kollektion aus.



Arbon, Baden, Basel, Chur, Einsiedeln, Frauenfeld, Fribourg, St. Gallen, Glarus, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Lenzburg, Luzern, Montreux, Olten, Romanshorn, Rüti, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Stans, Wil SG, Winterthur, Wohlen, Wolhusen, Zug, Zürich, Zürich-Oerlikon

SCHILD AG., gleiche Verkaufsgeschäfte in: Bern, Biel, Interlaken, Thun